#### UNITED NATIONS



#### NATIONS UNIES

## ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ

- - -

# Послание по случаю Международного дня борьбы за ликвидацию нишеты

## <u>17 октября 2010 года</u>

В этом году в рамках Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты упор делается на достойную работу, реальную занятость и возможность получения трудовых доходов. Другими словами, на рабочие места.

Обеспечение достойной и продуктивной работой — это один из наиболее эффективных путей борьбы за ликвидацию нищеты и достижения самообеспеченности.

Однако сегодня более половины трудового населения мира относятся к категории нестабильно занятых. У них нет официальных трудовых соглашений и социального обеспечения, и зачастую они зарабатывают слишком мало, чтобы обеспечивать свои семьи, не говоря уже о том, чтобы подниматься вверх по лестнице экономических возможностей. В результате глобального экономического кризиса еще порядка 64 миллионов человек были отброшены за черту бедности, а число безработных возросло с 2007 года более чем на 30 миллионов человек.

Каким образом мы можем «проложить мостик» от нищеты к достойной работе? Путем инвестирования в экономическую и социальную политику, которая направлена на создание рабочих мест. Путем содействия обеспечению достойных условий труда и дальнейшего развития систем социальной защиты. Важное место занимает также доступ к образованию, общественному здравоохранению и профессиональной подготовке.

Нам необходимо также сделать особый упор на занятость молодежи. У молодежи в три раза больше вероятности оказаться в числе безработных, чем у взрослых людей. В прошлом году более 81 миллиона молодых людей были безработными, что является самым высоким показателем за все годы. Наилучший способ дать возможность молодежи получить надежду на будущее — это обеспечить их достойной работой.

В прошлом месяце в ходе состоявшегося в Нью-Йорке саммита, посвященного целям в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, мировые лидеры согласовали программу действий по активизации борьбы с глобальной нищетой. Несмотря на вселяющий надежду прогресс, достигнутый во многий уголках Земного шара, сотни миллионов людей по-прежнему живут в ужасных условиях, не имея доступа даже к самым базовым услугам. Для того чтобы изменить сложившиеся условия, победить бедность, укрепить экономику и создать спокойное и стабильное общество, необходимо преодолеть кризис на рынке труда.

Царящая экономическая нестабильность и острая нехватка финансовых средств не должны служить предлогом для того, чтобы делать меньше. Скорее наоборот: они являются поводом для того, чтобы начать делать больше.

В этот Международный день борьбы за ликвидацию нищеты давайте услышим голоса неимущих и попытаемся расширить возможности для получения работы и обеспечения безопасных условий труда во всех странах.

Давайте будем стремиться к миру, в котором все будут обеспечены достойной работой.